

## SECTION IV

### NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER

### NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

---

	Page		Page
Information on Contracting States		Informations sur les États contractants	
US United States of America	12954	US États-Unis d'Amérique	12955
Processing in Electronic Form of International Applications Filed on Paper: Notifications by Receiving Offices		Traitement sous forme électronique des demandes internationales déposées sur papier : Notification des offices récepteurs	
EP European Patent Organisation (EPO)	12954	EP Organisation européenne des brevets (OEB)	12955
Notifications by Receiving Offices of Incompatibility with National Laws under PCT Rule 20.8(a)		Notifications des offices récepteurs relatives à l'incompatibilité avec les législations nationales en vertu de la règle 20.8.a) du PCT	
BE Belgium	12956	BE Belgique	12957

/...

**SECTION IV****NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER****NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL**

(continued/suite)

---

	Page		Page
Notifications by Designated Offices of Incompatibility with National Laws under PCT Rule 20.8(b)		Notifications des offices désignés relatives à l'incompatibilité avec les législations nationales en vertu de la règle 20.8.b) du PCT	
CN China	12956	CN Chine	12957
LT Lithuania	12956	LT Lituanie	12957
Notifications by Receiving Offices of Incompatibility of PCT Rule 26bis.3 with National Laws		Notifications des offices récepteurs relatives à l'incompatibilité de la règle 26bis.3 du PCT avec les législations nationales	
BE Belgium	12958	BE Belgique	12959
FR France	12958	FR France	12959

/...

## SECTION IV

### NOTICES AND INFORMATION OF A GENERAL CHARACTER NOTIFICATIONS ET INFORMATIONS DE CARACTÈRE GÉNÉRAL

(continued/suite)

---

	Page		Page
Notifications by Designated Offices of Incompatibility of PCT Rule 49 <i>ter</i> .1 with National Laws		Notifications des offices désignés relatives à l'incompatibilité de la règle 49 <i>ter</i> .1 du PCT avec les législations nationales	
CA Canada	12958	CA Canada	12959
CN China	12958	CN Chine	12959
LT Lithuania	12958	LT Lituanie	12959
Notifications by Designated Offices of Incompatibility of PCT Rule 49 <i>ter</i> .2 with National Laws		Notifications des offices désignés relatives à l'incompatibilité de la règle 49 <i>ter</i> .2 du PCT avec les législations nationales	
CA Canada	12960	CA Canada	12961
CN China	12960	CN Chine	12961
LT Lithuania	12960	LT Lituanie	12961

**INFORMATION ON CONTRACTING STATES****US United States of America**

The **United States Patent and Trademark Office** has informed the International Bureau of modifications in its requirements as to the kinds of documents which may be transmitted by facsimile machine, as follows:

Does the Office accept the filing of documents by means of telecommunication (PCT Rule 92.4)?

[No change]

Which kinds of documents may be so transmitted?

All documents except the following: certified documents including priority documents; documents needed to receive an international filing date under PCT Article 11; authorizations charging the basic national fee to a deposit account; when necessary, a copy of the international application for entry into the national phase; documents directly related to a secrecy order.

Must the original of the document be furnished in all cases?

[No change]

[Updating of Annex B1(US) of the *PCT Applicant's Guide*]

**PROCESSING IN ELECTRONIC FORM OF INTERNATIONAL APPLICATIONS FILED ON PAPER: NOTIFICATIONS BY RECEIVING OFFICES****EP European Patent Organisation (EPO)**

On 19 April 2006, the **European Patent Office (EPO)**, in its capacity as receiving Office, notified the International Bureau, in accordance with Section 705*bis*(a) of the Administrative Instructions under the PCT, that it was prepared to process, keep and communicate to the International Bureau in electronic form international applications originally received in paper form, with effect from 15 May 2006, as follows:

**“As to means of transmittal from the Office to the International Bureau:**

- via a secure channel using SFTP (Secure FTP), which is using the SSH protocol and 1024 bit encryption (see Annex F, section 5.2.2(a)(ii))

**As to electronic document formats:**

- PDF (see Annex F, section 3.1.2)
- TIFF (see Annex F, section 3.1.3.1)

**As to electronic document packaging:**

- WASP (Wrapped and Signed Package; see Annex F, section 5.2.2, and Figure 14*bis*)

**As to the kinds of documents filed that are processed and kept by the Office in electronic form:**

- international applications
- other documents”

**INFORMATIONS SUR LES ÉTATS CONTRACTANTS****US États-Unis d'Amérique**

L'**Office des brevets et des marques des États-Unis** a informé le Bureau international de modifications concernant ses exigences relatives aux types de documents qui peuvent être transmis par télécopieur, comme suit :

L'office accepte-t-il le dépôt de documents par des moyens de télécommunication (règle 92.4 du PCT)?

[Sans changement]

Quels types de documents peuvent être transmis par ces moyens?

Tous les documents sauf les suivants : documents certifiés, y compris les documents de priorité; documents nécessaires à l'attribution d'une date de dépôt international conformément à l'article 11 du PCT; autorisations de prélever le montant de la taxe nationale de base sur un compte de dépôt; lorsque cela est nécessaire, une copie de la demande internationale pour l'ouverture de la phase nationale; documents relevant directement d'un ordre de maintien du secret.

L'original du document doit-il être remis dans tous les cas?

[Sans changement]

[Mise à jour de l'annexe B1(US) du *Guide du déposant du PCT*]

**TRAITEMENT SOUS FORME ÉLECTRONIQUE DES DEMANDES INTERNATIONALES DÉPOSÉES SUR PAPIER : NOTIFICATION DES OFFICES RÉCEPTEURS****EP Organisation européenne des brevets (OEB)**

Le 19 avril 2006, l'**Office européen des brevets (OEB)**, agissant en sa qualité d'office récepteur, a notifié au Bureau international, en vertu de l'instruction administrative 705*bis.a*) du PCT, qu'il était disposé à traiter, à conserver et à communiquer sous forme électronique les demandes internationales déposées sur papier à compter du 15 mai 2006, comme suit :

**“En ce qui concerne les moyens de transmission de l'office au Bureau international :**

- par un réseau sécurisé utilisant SFTP (FTP sécurisé), à savoir, le protocole SSH et un chiffrement de 1024 bits (voir la section 5.2.2.a)ii) de l'annexe F)

**En ce qui concerne les formats électroniques des documents :**

- PDF (voir la section 3.1.2 de l'annexe F)
- TIFF (voir la section 3.1.3.1 de l'annexe F)

**En ce qui concerne l'empaquetage électronique des documents :**

- WASP (paquet compacté et signé; voir la section 5.2.2 et la figure 14*bis* de l'annexe F)

**En ce qui concerne les types de documents déposés qui sont traités et conservés par l'office sous forme électronique :**

- demandes internationales
- autres documents”

**NOTIFICATIONS BY RECEIVING OFFICES OF INCOMPATIBILITY WITH NATIONAL LAWS  
UNDER PCT RULE 20.8(a)****BE Belgium**

During its thirty-fourth (15<sup>th</sup> ordinary) session, held in Geneva from 26 September to 5 October 2005, the Assembly of the International Patent Cooperation Union (PCT Union) unanimously adopted, among others, certain new provisions of Rule 20 of the PCT Regulations concerning the incorporation by reference of missing parts or elements by a receiving Office. Amended Rule 20 will enter into force on 1 April 2007.

New Rule 20.8(a) states: “If, on October 5, 2005, any of Rules 20.3(a)(ii) and (b)(ii), 20.5(a)(ii) and (d), and 20.6 are not compatible with the national law applied by the receiving Office, the Rules concerned shall not apply to an international application filed with that receiving Office for as long as they continue not to be compatible with that law, provided that the said Office informs the International Bureau accordingly by April 5, 2006. The information received shall be promptly published by the International Bureau in the Gazette.”

The **Intellectual Property Office (Belgium)**, in its capacity as receiving Office, has notified the International Bureau of such incompatibility.

**NOTIFICATIONS BY DESIGNATED OFFICES OF INCOMPATIBILITY WITH NATIONAL LAWS  
UNDER PCT RULE 20.8(b)****CN China  
LT Lithuania**

During its thirty-fourth (15<sup>th</sup> ordinary) session, held in Geneva from 26 September to 5 October 2005, the Assembly of the International Patent Cooperation Union (PCT Union) unanimously adopted, among others, certain new provisions of Rule 20 of the PCT Regulations concerning the incorporation by reference of missing parts or elements in respect of a designated Office. Amended Rule 20 will enter into force on 1 April 2007.

New Rule 20.8(b) states: “If, on October 5, 2005, any of Rules 20.3(a)(ii) and (b)(ii), 20.5(a)(ii) and (d), and 20.6 are not compatible with the national law applied by the designated Office, the Rules concerned shall not apply in respect of that Office in relation to an international application in respect of which the acts referred to in Article 22 have been performed before that Office for as long as they continue not to be compatible with that law, provided that the said Office informs the International Bureau accordingly by April 5, 2006. The information received shall be promptly published by the International Bureau in the Gazette.”

The Offices (in their capacity as designated Offices) of the following States have notified the International Bureau of such incompatibility:

CN China  
LT Lithuania

**NOTIFICATIONS DES OFFICES RÉCEPTEURS RELATIVES À L'INCOMPATIBILITÉ AVEC LES LÉGISLATIONS NATIONALES EN VERTU DE LA RÈGLE 20.8.a) DU PCT****BE Belgique**

Durant sa trente-quatrième session (15<sup>e</sup> session ordinaire), qui s'est tenue à Genève du 26 septembre au 5 octobre 2005, l'Assemblée de l'Union internationale de coopération en matière de brevets (Union du PCT) a adopté à l'unanimité, entre autres, certaines nouvelles dispositions de la règle 20 du Règlement d'exécution du PCT concernant l'incorporation par renvoi de parties ou d'éléments manquants par un office récepteur. La règle 20 modifiée entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2007.

La nouvelle règle 20.8.a) stipule : "Si, le 5 octobre 2005, l'une quelconque des règles 20.3.a)ii) et b)ii), 20.5.a)ii) et d), et 20.6 n'est pas compatible avec la législation nationale appliquée par l'office récepteur, la règle concernée ne s'applique pas à une demande internationale déposée auprès de cet office récepteur tant qu'elle reste incompatible avec cette législation, à condition que l'office en question en informe le Bureau international le 5 avril 2006 au plus tard. Le Bureau international publie à bref délai dans la gazette les informations reçues."

L'**Office de la propriété intellectuelle (Belgique)**, en sa qualité d'office récepteur, a notifié au Bureau international une telle incompatibilité.

**NOTIFICATIONS DES OFFICES DÉSIGNÉS RELATIVES À L'INCOMPATIBILITÉ AVEC LES LÉGISLATIONS NATIONALES EN VERTU DE LA RÈGLE 20.8.b) DU PCT****CN Chine****LT Lituanie**

Durant sa trente-quatrième session (15<sup>e</sup> session ordinaire), qui s'est tenue à Genève du 26 septembre au 5 octobre 2005, l'Assemblée de l'Union internationale de coopération en matière de brevets (Union du PCT) a adopté à l'unanimité, entre autres, certaines nouvelles dispositions de la règle 20 du Règlement d'exécution du PCT concernant l'incorporation par renvoi de parties ou d'éléments manquants en rapport avec un office désigné. La règle 20 modifiée entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2007.

La nouvelle règle 20.8.b) stipule : "Si, le 5 octobre 2005, l'une quelconque des règles 20.3.a)ii) et b)ii), 20.5.a)ii) et d), et 20.6 n'est pas compatible avec la législation nationale appliquée par l'office désigné, la règle concernée ne s'applique pas à cet office en rapport avec une demande internationale à l'égard de laquelle les actes visés à l'article 22 ont été accomplis auprès de cet office tant qu'elle reste incompatible avec cette législation, à condition que l'office en question en informe le Bureau international le 5 avril 2006 au plus tard. Le Bureau international publie à bref délai dans la gazette les informations reçues."

Les offices (en leur qualité d'offices désignés) des États suivants ont notifié au Bureau international une telle incompatibilité :

CN Chine  
LT Lituanie

**NOTIFICATIONS BY RECEIVING OFFICES OF INCOMPATIBILITY OF PCT RULE 26bis.3 WITH NATIONAL LAWS****BE Belgium**  
**FR France**

During its thirty-fourth (15<sup>th</sup> ordinary) session, held in Geneva from 26 September to 5 October 2005, the Assembly of the International Patent Cooperation Union (PCT Union) unanimously adopted, among others, new Rule 26bis.3 of the PCT Regulations concerning restoration of the right of priority by a receiving Office. The new Rule will enter into force on 1 April 2007.

New Rule 26bis.3(j) states: “If, on October 5, 2005, paragraphs (a) to (i) are not compatible with the national law applied by the receiving Office, those paragraphs shall not apply in respect of that Office for as long as they continue not to be compatible with that law, provided that the said Office informs the International Bureau accordingly by April 5, 2006. The information received shall be promptly published by the International Bureau in the Gazette.”

The Offices (in their capacity as receiving Offices) of the following States have notified the International Bureau of such incompatibility:

BE Belgium  
FR France**NOTIFICATIONS BY DESIGNATED OFFICES OF INCOMPATIBILITY OF PCT RULE 49ter.1 WITH NATIONAL LAWS****CA Canada**  
**CN China**  
**LT Lithuania**

During its thirty-fourth (15<sup>th</sup> ordinary) session, held in Geneva from 26 September to 5 October 2005, the Assembly of the International Patent Cooperation Union (PCT Union) unanimously adopted, among others, new Rule 49ter.1 of the PCT Regulations concerning the effect of restoration of the right of priority by a receiving Office on a designated Office. The new Rule will enter into force on 1 April 2007.

New Rule 49ter.1(g) states: “If, on October 5, 2005, paragraphs (a) to (d) are not compatible with the national law applied by the designated Office, those paragraphs shall not apply in respect of that Office for as long as they continue not to be compatible with that law, provided that the said Office informs the International Bureau accordingly by April 5, 2006. The information received shall be promptly published by the International Bureau in the Gazette.”

The Offices (in their capacity as designated Offices) of the following States have notified the International Bureau of such incompatibility:

CA Canada  
CN China  
LT Lithuania

**NOTIFICATIONS DES OFFICES RÉCEPTEURS RELATIVES À L'INCOMPATIBILITÉ DE LA RÈGLE 26bis.3 DU PCT AVEC LES LÉGISLATIONS NATIONALES**

**BE Belgique**  
**FR France**

Durant sa trente-quatrième session (15<sup>e</sup> session ordinaire), qui s'est tenue à Genève du 26 septembre au 5 octobre 2005, l'Assemblée de l'Union internationale de coopération en matière de brevets (Union du PCT) a adopté à l'unanimité, entre autres, une nouvelle règle 26bis.3 du Règlement d'exécution du PCT concernant la restauration du droit de priorité par un office récepteur. La nouvelle règle entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2007.

La nouvelle règle 26bis.3.j) stipule : "Si, le 5 octobre 2005, les alinéas a) à i) ne sont pas compatibles avec la législation nationale appliquée par l'office récepteur, ces alinéas ne s'appliquent pas à l'égard de cet office tant qu'ils restent incompatibles avec cette législation, à condition que ledit office en informe le Bureau international le 5 avril 2006 au plus tard. Le Bureau international publie à bref délai dans la gazette les informations reçues."

Les offices (en leur qualité d'offices récepteurs) des États suivants ont notifié au Bureau international une telle incompatibilité :

BE Belgique  
FR France

**NOTIFICATIONS DES OFFICES DÉSIGNÉS RELATIVES À L'INCOMPATIBILITÉ DE LA RÈGLE 49ter.1 DU PCT AVEC LES LÉGISLATIONS NATIONALES**

**CA Canada**  
**CN Chine**  
**LT Lituanie**

Durant sa trente-quatrième session (15<sup>e</sup> session ordinaire), qui s'est tenue à Genève du 26 septembre au 5 octobre 2005, l'Assemblée de l'Union internationale de coopération en matière de brevets (Union du PCT) a adopté à l'unanimité, entre autres, une nouvelle règle 49ter.1 du Règlement d'exécution du PCT concernant l'effet de la restauration du droit de priorité par un office récepteur sur un office désigné. La nouvelle règle entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2007.

La nouvelle règle 49ter.1.g) stipule : "Si, le 5 octobre 2005, les alinéas a) à d) ne sont pas compatibles avec la législation nationale appliquée par l'office désigné, ces alinéas ne s'appliquent pas à l'égard de cet office tant qu'ils restent incompatibles avec cette législation, à condition que ledit office en informe le Bureau international le 5 avril 2006 au plus tard. Le Bureau international publie à bref délai dans la gazette les informations reçues."

Les offices (en leur qualité d'offices désignés) des États suivants ont notifié au Bureau international une telle incompatibilité :

CA Canada  
CN Chine  
LT Lituanie

**NOTIFICATIONS BY DESIGNATED OFFICES OF INCOMPATIBILITY OF PCT RULE 49ter.2 WITH NATIONAL LAWS**

**CA** Canada  
**CN** China  
**LT** Lithuania

During its thirty-fourth (15<sup>th</sup> ordinary) session, held in Geneva from 26 September to 5 October 2005, the Assembly of the International Patent Cooperation Union (PCT Union) unanimously adopted, among others, new Rule 49ter.2 of the PCT Regulations concerning restoration of the right of priority by a designated Office. The new Rule will enter into force on 1 April 2007.

New Rule 49ter.2(h) states: “If, on October 5, 2005, paragraphs (a) to (g) are not compatible with the national law applied by the designated Office, those paragraphs shall not apply in respect of that Office for as long as they continue not to be compatible with that law, provided that the said Office informs the International Bureau accordingly by April 5, 2006. The information received shall be promptly published by the International Bureau in the Gazette.”

The Offices (in their capacity as designated Offices) of the following States have notified the International Bureau of such incompatibility:

CA Canada  
CN China  
LT Lithuania

**NOTIFICATIONS DES OFFICES DÉSIGNÉS RELATIVES À L'INCOMPATIBILITÉ DE LA RÈGLE 49ter.2 DU PCT AVEC LES LÉGISLATIONS NATIONALES**

**CA** Canada  
**CN** Chine  
**LT** Lituanie

Durant sa trente-quatrième session (15<sup>e</sup> session ordinaire), qui s'est tenue à Genève du 26 septembre au 5 octobre 2005, l'Assemblée de l'Union internationale de coopération en matière de brevets (Union du PCT) a adopté à l'unanimité, entre autres, une nouvelle règle 49ter.2 du Règlement d'exécution du PCT concernant la restauration du droit de priorité par un office désigné. La nouvelle règle entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2007.

La nouvelle règle 49ter.2.h) stipule : "Si, le 5 octobre 2005, les alinéas a) à g) ne sont pas compatibles avec la législation nationale appliquée par l'office désigné, ces alinéas ne s'appliquent pas à l'égard de cet office tant qu'ils restent incompatibles avec cette législation, à condition que ledit office en informe le Bureau international le 5 avril 2006 au plus tard. Le Bureau international publie à bref délai dans la gazette les informations reçues."

Les offices (en leur qualité d'offices désignés) des États suivants ont notifié au Bureau international une telle incompatibilité :

CA Canada  
CN Chine  
LT Lituanie

**AUSTRALIA****BALDWIN SHELSTON WATERS***Intellectual Property***Patent & Trade Mark Attorneys**

Telephone : (612) 9777 1111  
 Facsimile : (612) 9241 4666  
 Email: email@bswip.com.au  
 Internet: www.bsw.com

Level 21,  
 60 Margaret Street  
 Sydney NSW 2000  
 Australia

## VIETNAM

**LE & LE**

Intellectual Property Attorneys

9 Le Thanh Tong, Hanoi

Tel: 84 4 9782551

Fax: 84 4 8224149, 84 4 9782558

E-mail: duonghle@hn.vnn.vn

Website: www.lele.com.vn

**HUNGARY  
ADVOPATENT**

Office of Patent and Trademark Attorneys

Telephone : 20 11 528

19 Fő u.

Telex : 22 5692

H-1011 Budapest

Facsimile : 20 11 692

E-mail : advopatent@mail.datanet.hu

Patents Trade Marks Designs Searches

**POLAND****PATENTS - TRADE MARKS  
INDUSTRIAL DESIGNS  
SEARCHES - TRANSLATIONS**

\*  
 Services in all industrial  
 property matters in Poland  
 and abroad

\*  
 Office for protection of  
 industrial property



**POLSERVICE Sp. z o.o.**  
 00-712 Warszawa  
 Bluszczanska 73  
 Tel. : (+48 22) 44 74 600  
 Telecopier : (+48 22) 44 74 666  
 Http://www.polservice.com.pl

E-mail : polserv1@polservice.com.pl

**PAKISTAN, SOUTH EAST ASIA, GULF & MIDDLE EAST  
UNITED TRADEMARK & PATENT SERVICES**

(Established 1949)

Intellectual Property Attorneys &amp; Lawyers, Trademark, Patent, Design &amp; Copyright, Anticounterfeiting, Infringement, Anti Piracy, Enforcement, Litigation, Technology Transfer &amp; Licensing Attorneys

**Head Office** : Top Floor West End Building, 61-The Mall, Lahore-54000, PAKISTAN

Telephones : 042-7249638-9, 042-7236124-5, 042-7321490 &amp; 042-7353025

Facsimiles : 042-7323501, 042-7233083, 042-7243105 &amp; 042-7577693

Email : utmp@paknet4.ptc.pk

Telex : 44631 IRFAN PK

Cables : IRFANMARK LAHORE

**JAPAN****YUASA and HARA**

Established 1902

**INTERNATIONAL LAW, PATENT, TRADEMARK & ACCOUNTING**

Section 206, New Ohtemachi Bldg., 2-2-1, Ohtemachi, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0004

Mail : C.P.O. Box 714, Tokyo 100-8692

Tel : (03) 3270-6641 Fax : (03) 3246-0233

URL : http://www.yuasa-hara.co.jp

## VIET NAM

**TRAN H.N. & ASSOCIATES***Patents, Trademarks, Industrial Designs  
& Copyrights*

Mail : P.O.Box 456 Hanoi, Viet Nam

Tel. : (84-4) 942 0020 - 942 0030

Fax : (84-4) 942 0040

E-Mail : thna@hn.vnn.vn

**UNION PATENT SERVICE  
CENTER, INC.**

Foreign Patents, Trademarks and Designs

**TOKYO OFFICE**

GloriaHatsuko Ikebukuro 9th floor

1-28-1-901, Higashi-Ikebukuro,

Toshima-ku, Tokyo 170-0013, Japan

Tel. : 03-3988 7421~7423

Facsimile: 81 03-3988-7424;81 03-3988-3491

e-mail:upsc@cb3.so-net.ne.jp

URL : http://www.unionpatent.co.jp.

**HONG KONG OFFICE:**

1302 Tung Wai Commercial Building,

111 Gloucester Road, Hong Kong

Tel.:(852)2511 7382;(852)2511 7466

Facsimile:(852) 2511 6737

e-mail:unipa@unionpatent.com

**JAPAN****ITOH****INTERNATIONAL  
PATENT OFFICE**

32nd FLOOR, YEBISU GARDEN PLACE TOWER, 20-3 EBISU 4-CHOME

SHIBUYA-KU TOKYO 150-6032

Tel.: 3-5424-2511

E-mail: itohpat@itohpat.co.jp

Fax: 3-5424-2527 2525

URL: http://www.itohpat.co.jp

**CHANDRAKANT M. JOSHI**LEADING INDIAN IPR LAW FIRM  
INDIAN PATENT AND TRADEMARK ATTORNEYS

Over 30 years experience

Member: FICPI, AIPPI, INTA, ABA, CIPA, AIPLA, ITMA,

ECTA, GRUR, VPP, APAA, LAW ASIA

501, Viskwananak, Andheri (East), Mumbai - 99

Tel. 0091-22-8380737/ 0091-22-8389839

E-mail: cmjoshi@bom3.vsnl.net.in

The firm represents its clientele in India, Pakistan, Sri Lanka,  
 Bangladesh, Nepal and Maldives for search, registration and post  
 registration of patents, Trademarks, Industrial Designs and Copyright.

**INDIA****(KR) T.W.KIM INT'L PATENT & LAW OFFICE**

PATENT &amp; TRADEMARK ATTORNEYS

Add: 503 BYC B/D, 648-1 Yeoksam-dong Gangnam-gu,

Seoul 135-911 Rep.of korea

Mail: Gangnam P.O.Box 129 Seoul 135-601 Rep.of Korea

Membership : APAA, AIPPI, LES, FICPI, INTA, VPP &amp; GRUR

Rep.of **KOREA**

E-mail: idea@patentkims.co.kr Tel: + 82-2-568-7742 Fax: + 82-2-563-9588

**VIET NAM PHAM & ASSOCIATES**

Patents, Trademarks, Industrial Designs & Copyright  
Licensing, Technology Transfer, Litigation & Related Matters

8, TRAN HUNG DAO ST., P.O. BOX 641, HANOI, VIET NAM  
TEL : (844) 8244852, 8265524, 8250163 FAX : (844) 8244853, 8265331, 8259617  
E-MAIL : hanoi@pham.com.vn  
<http://www.pham.com.vn>

**" PATIS "**

Patent Services Centre  
Patents, trademarks, designs,  
utility models  
55 "A" Miklukho-Maklaya Str.  
Moscow 117279, RUSSIA  
Tel : (095) 334 86 98  
Fax : (095) 334 96 47  
E-mail : patis@do.ru

**VIET NAM INTERNATIONAL PATENT AGENT  
INVENCO**

Head Office : 29 Truong Han Sieu Street, Hanoi, Viet Nam  
P.O.Box : 412, Hanoi, Viet Nam  
Tel. : (84 4) 8228595, (84 4) 8222153  
Fax : (84 4) 8226059, (84 4) 8223095  
E-mail : INVENCO@HN.VNN.VN

**Contact persons :** Mr. Le Xuan Thao, Director, Patent Attorney  
Mr. Le Dang Tho, Patent Attorney  
Mr. Chu Van Quyen, Patent Attorney

**WINCO**

VIETNAM INTERNATIONAL TRADEMARKS,  
PATENTS & COPYRIGHTS AGENT

**VIETNAM**

- \* PATENTS, UTILITY SOLUTIONS,  
TRADEMARKS, DESIGNS, COPYRIGHTS,  
SEARCHES, LICENSING, LITIGATION  
& RELATED MATTERS IN VIETNAM
- \* TRADEMARKS IN LAOS, CAMBODIA &  
MYANMAR.

Address: 21 Van Bao Street,  
Ba Dinh District, Hanoi, Vietnam  
Tel: (84 4) 7628119 / 7628185  
Fax: (84 4) 7628120 / 7628526  
E-mail: winco@fpt.vn  
Website: www.wincolaw.com.vn

**POLAND**

KANCELARIA PATENTOWA  
Dr inż. ZBIGNIEW KAMI+SKI

PATENTS ATTORNEY

ESTABL. 1958

PATENTS, TRADEMARKS, DESIGNS,  
SEARCHES, LEGAL ADVICE

02-011 WARSZAWA

AL. JEROZOLIMSKIE 101/18

TEL./FAX (48.2) 6280739

REP. OF KOREA

**KIM, JUNG & CO.**

INTERNATIONAL PATENT & TRADEMARK LAW FIRM  
**Patents, Trademarks & Legal Affairs**

Senior Partner : Yeon-Soo Kim  
Chul-Su Lee  
Hyeon-Young Jung  
Senior Lawyer : Kwang-Kyu Yim  
Kee-Won Kang  
Jong-Sung Kim

7TH FLOOR, DAE HEUNG BLDG, 648-23  
YEOKSAM-DONG, KANGNAM-KU, SEOUL, 135-080  
Fax : 82-2-557-2079/564-5383  
Tel : 82-2-555-2098/554-1221  
Tlx : 28881 KIMCOPT

RUSSIA- CIS COUNTRIES - BALTIC STATES

**Liapunov & Co.**

Patent and Trademark attorneys  
Eurasian Patent attorneys

Postal Address:  
Box 5, St. Petersburg,  
191002, Russia

Street Address:  
apt. 25, 16 Zagorodny prospect,  
St. Petersburg 191002, Russia

Tel : +7 812 312 84 21  
Fax: +7 812 314 08 21

E-mail : Liapunov@mail.wplus.net  
Web Site : www.liapunov.spb.ru

Armenia, Azerbaijan, Belarus, Estonia, Georgia,  
Kazakhstan, Kyrgyzstan, Latvia, Lithuania, Moldova,  
Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan

## USEFUL ADDRESSES / ADRESSES UTILES

### ALGERIE / ALGERIA

#### Cabinet Zizine

BP 25, 16500 Didouche Mourad, Alger  
Tel: 213 21 36.66.51, Fax: 213 21 37.34.29

### AUSTRALIA/AUSTRALIE

**Baldwin Shelston Waters, Sydney** (See p. I)

### DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA REPUBLIQUE POPULAIRE DEMOCRATIQUE DE CORÉE

**NAMSANJAE Patent & Trademark Agents**  
**NAMSANJAE** P.O. Box 200, Pyongyang, DPR Korea  
Tel: 850 2 18111 381-8472, E-mail: nsj@co.chesin.com  
Fax: 850-2-381-4427 or -381-2100

### HUNGARY/HONGRIE

**Gödölle, Kékes, Mészáros & Szabó**, Patent and Trademark Attorneys. Keleti Karoly u. 13/b. H-1024 **Budapest**. Phone: +(36 1) 438 50 40  
Fax: +(36 1) 438 50 41

E-mail: ipright@godollepat.hu  
Patents. Trademarks. Designs. Utility Models. Integrated Circuits. Software. Protection. Litigation. Searches

**Hungary Advopatent, Budapest** (See p. I)

### INDIA / INDE

**Chandrakant M. Joshi, Mumbai** (See p. I)

#### Asean Saarc Patent & Trade Mark Services

Vishwananak, 503, I.C.T. Road, Chakala, Andheri (East), Mumbai-400 099.  
Fax: +91-22-28252206, +91-22-28252327  
Email: aseansaarc@vsnl.net, saarcindia@vsnl.net

### JAPAN/JAPON

**Itoh, Tokyo** (See p. I)  
**Union Patent Service Center, Tokyo** (See p. I)  
**Yuasa and Hara, Tokyo** (See p. I)

### MOROCCO/MAROC

**M. Mehdi Salmouni-Zerhouni**, Conseil en propriété industrielle. Forum International, 62 Boulevard d'Anfa, **2000 Casablanca**.  
Tél.: (212 2) 226 26 27, Fax: (212 2) 226 10 17.  
E-Mail: Salmouni@open.net.ma

### POLAND/POLOGNE

**Kaminsky Zbigniew, Warsaw** (See p. II)  
**Patpol, Warsaw** (See p. II)  
**Polservice, Warsaw** (See p. I)

### PORTUGAL

**SGCR - Simões, Garcia, Corte-real & Associados**  
Av. Estados Unidos da América, 131, 7C  
1700-173 **Lisboa Portugal**  
Tel. (351) 217801963 Fax (351) 217975813  
sgcr@jrs.jazznet.pt

### REPUBLIC OF KOREA REPUBLIQUE DE COREE

**Kim, Jung & Co., Seoul** (See p. II)  
**T.W. Kim, Seoul** (See p. I)

### RUSSIAN FEDERATION FEDERATION RUSSE

**Liapunov & Co., St. Petersburg** (See p. II)  
**Patent Services Centre, Moscow** (See p. II)

### SLOVENIA

**Dusan Djukic**, Patent & Trademark Attorney, European Patent Attorney, Zaloska 58/a, PO BOX 2800, SI -1001 Ljubljana, **Slovenia**  
Tel: + 386 1 5404 331, Fax: + 386 1 5243 118  
E-Mail: dusan.djukic@siol.net

### VIET NAM

**Invenco** - 29 Truong Han Sieu Str., **Hanoi**,  
Tel: 84-4-8228595; Fax: 84-4-8226059 (See p. II)  
**Lê & Lê, Hanoi** (See p. I)  
**Pham & Associates, Hanoi** (See p. II)  
**Tran H.N. & Associates, Hanoi** (See p. I)  
**Winco, Hanoi** (See p. II)

### Communications concerning subscriptions and advertising

should be addressed to the **World Intellectual Property Organization (WIPO)**, Marketing and Distribution Section, 34, chemin des Colombettes, 1211 Geneva 20, Switzerland.

### Pour les abonnements et la publicité

prière d'adresser toute communication à l'**Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI)**, Section de la commercialisation et de la diffusion, 34 chemin des Colombettes, 1211 Genève 20, Suisse.

Advertisements published in WIPO periodicals, other than those concerning WIPO, do not imply the expression of an opinion by the International Bureau of WIPO concerning the legal status of any country, territory, city or area, or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries.

Les annonces qui paraissent dans les périodiques de l'OMPI, autres que celles concernant l'OMPI, n'impliquent nullement l'expression par le Bureau international de l'OMPI d'une opinion sur le statut juridique d'un pays, d'un territoire, d'une ville ou d'une région, ou de ses autorités, ni sur la délimitation de ses frontières ou de ses limites.